话说“ 雨过天青 ”的英语表达 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/465/2021_2022__E8_AF_9D_E8_AF_B4_E2_80_9C_E9_c96_465687.htm ”啡友P“ 谈儿时乡间夏日生活乐事之一，是在柳树下乘凉，仰望天上的云，想像自己坐在云上，遨游太空。 他说这也许是看《西游记》的影响。他还记得农民对云的变幻也相当注意，因为这和晴雨有关。他曾见英语中有谚语: Red clouds in the east,rain the next day. 想必这是英国农民看云测晴雨的经验谈。 他说乡谚有“ 日没火烧云，明天晒死人 ”的说法，意思是说黄昏时西方的红云，是次日天气炎热之兆。他说云和天气有密切关系，在谚语中常用以喻人生遭遇，如:After clouds, calm weather. 一语，来自After a storm comes a calm weather. 亦作After black clouds comes clear weather, 正是我们说的“ 雨过天青 ”，用来喻情况由坏转好。 西方还有这样一个谚语：All clouds bring no storms.（亦作no rains），字面意思是 ”即使乌云密布，也不一定会下雨“ 。这个谚语常用以提醒我们世事发展未必定如预见。形势欠佳，未必一定十分不利。 老板对伙计发脾气，有人安慰伙计道：Dont worry. all clouds bring no storms！老板发怒，不会炒鱿鱼的！晴雨难测，谁都难说明天如何，但要记得：After clouds, calm weather. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com